



Det Centrale Handicapråd

Indenrigs- og Socialministeriet
Holmens Kanal 22
1060 København K
Mail send til : lkr@ims.dk
aba@ism.dk

Den 14. oktober 2009
Ref.
D.nr.2009/01044-007

Det Centrale Handicapråd og Center for Ligebehandling af Handicappede har med tak modtaget forslag til lov om tolkning til personer med hørehandicap til høring.

Det er med glæde, at rådet og centret kan konstatere, at der nu fremsættes et lovforslag om tolkning til personer med hørehandicap, et lovforslag, mange har ventet længe på.

Sektoransvar er et af de vigtige grundprincipper i dansk handicappolitik, hvilket også nævnes i bemærkningerne til lovforslaget. Men på trods af dette findes der på nuværende tidspunkt sektorer/dele af sektorområder, hvor det ikke er muligt at få tolkebistand. Det er derfor glædeligt, at lov om tolkning til personer med hørehandicap på et overordnet plan råder bod på dette. Når rådet og centret skriver "overordnet plan" skyldes det bemærkningerne til lovforslagets § 1, hvoraf det fremgår, at det stadig er den enkelte sektor, der har ansvaret for vurderer, hvad der bør dækkes. Set i lyset af dette og ikke mindst de generelle principper i FN's konvention om rettigheder for personer med handicap, hvor et par af disse er adgangen til fuld og effektiv deltagelse og inklusion i samfundslivet samt lige muligheder, bliver det spændende at se effekten af lov om tolkning til personer med hørehandicap. Meget kommer til at afhænge af den praktiske gennemførelse samt ministerens udnyttelse af bemyndigelsen til at fastsætte yderligere bestemmelser. Rådet og centret vil derfor bede om at få de kommende bekendtgørelser til høring.

I forhold til muligheden for at medtage tolk til udlandet, vil rådet og centret gerne have oplyst, om dette er muligt i forhold til reglerne i lov om tolkning til personer med hørehandicap. Hvis det ikke er tilfældet, skal rådet og centret foreslå, at der indsættes en sådan bestemmelse, idet udlandsrejser i dag må defineres som en del af deltagelsen og inklusionen i samfundslivet.

§ 2

Rådet og centret skal foreslå, at også gruppen af døvblevne nævnes i opstillingen af målgruppen.

§ 4

Det er positivt, at man som bruger alene skal henvende sig et sted for at få hjælp til tolk. En enkel og ubureaukratisk indgang er vigtig for at sikre en så optimal brug og adgang til tolkeordningerne som muligt. Med hensyn til den internetbaserede løsning, jf. lovudkastet § 4 stk. 5, hvor tolkebrugeren kan ansøge om tolkning og vælge mellem leverandører til den konkrete opgave og har adgang til at "aflæse" forbruget af timebanken, er det vigtigt, at denne lever op til kravene i Åbne Standarder, men at der yderligere tænkes i tilgængelighed i forhold til den konkrete målgruppe.

Det fremgår af bemærkningerne til lovforslagets § 4 stk. 5, at efter afholdelse af tolkning sker afregning inden for timebanken med udgangspunkt i tolkebrugers bestilling via databasen. Her kan det være vigtigt at fastsætte tydelige frister for, hvornår man senest kan afbestille/genbestille tolk for at undgå, at en tolkebruger "mister" tolketimer, f.eks. i forbindelse med sygdom hos tolkebrugeren.

§ 5

I forhold til lovforslagets § 5 fremgår det, at Tolkemyndigheden skal sikre, at der også kan tilbydes tolkning i fornødent omfang døgnet rundt i akutte og væsentlige tilfælde. Som rådet og centret læser bemærkningerne til § 5, gælder kravet om tolkning i fornødent omfang kun tidsbegrænset tolkning. Kravet må også gælde tolkning, hvor brugeren henvises til tolkning via timebanken.

§ 8

I lovforslagets § 8 stk. 4 gives indenrigs- og socialministeren bemyndigelse til at fastsætte nærmere regler for timebanken, herunder antallet af timer. Det er vigtigt, at der her fastsættes et tilstrækkeligt antal timer for at sikre, at personer med hørehandicap ikke isoleres og udelukkes fra at tage del i dagliglivet og samfundets institutioner, hvilket bl.a. er formålet med loven, jf. de almindelige bemærkninger til lovforslagets formål og baggrund. Ved fastsættelsen af antallet af timer er det vigtigt at være opmærksom på, at forbruget af timer fra timebanken vil være forskelligt fra person til person. Dette skyldes dels, at mennesker har forskellige interesser og behov, dels at nogle personer qua opdelingen af "aktiviteter" i bilag 1 og bilag 2 får dækket en større del af deres timebehov via bilag 1's "aktiviteter" som tidsbegrænset tolkning.

For rådet og centret er det uklart, om antallet af timer gælder tolketimer eller brugertimer.

Venlig hilsen

Lene Maj Pedersen